

༄༅། །གསོལ་འདེབས་རྫོ་རྗེ་འཆང་གུང་མ།
The Short Vajradhara Prayer

༄༅། །རྫོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་ཏི་ལོ་རྒྱ་རོ་དང་། །མར་པ་མི་ལ་ཚོས་རྗེ་གླམ་པོ་པ། །
dor je chang chen te lo na ro dang / mar pa mi la chö je gam po pa
Great Vajradhara, Telo, Naro, Marpa, Milarepa,

དུས་གསུམ་ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁྱེན་ཀམ་པ། །
dü sum she ja kün khyen kar ma pa
The Dharma Lord Gampopa, knower of three times Karmapa,

ཆེ་བཞི་ཚུང་བརྒྱད་བརྒྱད་པར་འཛིན་རྣམས་དང་། །
che shi chung gye gyü par dzin nam dang
And lineage holders of the elder four and younger eight—

འབྲི་སྟག་ཚལ་གསུམ་དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པ་སོགས། །
dri tak tsal sum pal den druk pa sok
The Drikung, Taklung, Tsalpa, glorious Drukpa and so forth—

ཟབ་ལམ་བྱུག་ཀྱི་ཆེ་ལ་མངའ་བརྟེན་པའི། །
sap lam chak gya che la nga nye pay
Protectors of all beings, the unequalled Dakpo Kagyu

མཉམ་མེད་འགྲོ་མགོན་དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་ལ། །
nyam me dro gön dak po ka gyü la
Who have gained mastery of the profound path, mahamudra:

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བཀའ་བརྒྱུད་སླེ་མ་རྣམས། །
sol wa dep so ka gyü la ma nam
O Kagyu gurus, heed my prayer; your lineage I uphold,

བརྒྱུད་པ་འཛིན་ལོ་རྣམ་ཐར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །
gyü pa dzin no nam tar jin gyi lop
Please bless me so I may adopt your ways of liberation.

ཞེན་ལོག་སློམ་གྱི་རྐང་པར་གསུངས་པ་བཞིན། །
shen lok gom gyi kang par sung pa shin
Just as revulsion's taught to be the legs of meditation,

ཟས་ནོར་ཀུན་ལ་ཆགས་ཞེན་མེད་པ་དང་། །
se nor kün la chak shen me pa dang
This meditator does not cling to any food or wealth

ཚེ་འདིའི་གདོས་ཐག་ཚད་པའི་སློམ་ཆེན་ལ། །
tse diy dö tak chö pay gom chen la
And severs all the ties that bind me to this present life.

རྙེད་བཀུར་ཞེན་པ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །
nye kur shen pa me par jin gyi lop
Please bless me to be unattached to honor or to gain.

མོས་གུས་སློམ་གྱི་མགོ་བོར་གསུངས་པ་བཞིན། །
mö gü gom gyi go wor sung pa shin
Just as devotion's taught to be the head of meditation:

མན་ངག་གཉེར་སློའབྱེད་པའི་སླ་མ་ལ། །
men ngak ter go che pay la ma la
Continually this meditator supplicates the guru,

རྒྱུན་དུ་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་སློམ་ཆེན་ལ། །
gyün du sol wa dep pay gom chen la
Who opens up the doorway to the trove of pith instructions.

བཅོས་མིན་མོས་གུས་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །
chö min mö gü kye war jin gyi lop
Please bless me so that uncontrived devotion may well forth.

ཡེངས་མེད་སློམ་གྱི་དངོས་གཞིར་གསུངས་པ་བཞིན། །
yeng me gom gyi ngö shir sung pa shin
As non-distraction's taught to be the core of meditation,

གང་ཤར་རྟོག་པའི་ངོ་བོ་སོ་མ་དེ། །
gang shar tok pay ngo wo so ma de
This meditator just remains, not altering at all

མ་བཅོས་དེ་ཀར་འཇོག་པའི་སློམ་ཆེན་ལ། །
ma chö de kar jok pay gom chen la
The fresh and pristine essence of whatever thought occurs.

བསྐྱོམ་བྱ་སྒོ་དང་བྲལ་བར་བྱིན་གྱིས་རྒྱོབ་སུ། །
gom ja lo dang dral war jin gyi lop
Please bless me to be free from thinking there's a "meditation."

རྣམ་རྟོག་ངོ་བོ་ཚེས་སྐྱུར་གསུངས་པ་བཞིན། །
nam tok ngo wo chö kur sung pa shin
Just as it's taught, the essence of all thoughts is dharmakaya,

ཅི་ཡང་མ་ཡིན་ཅིར་ཡང་འཆར་བ་ལ། །
chi yang ma yin chir yang char wa la
Not anything at all and yet arising in all ways,

མ་འགགས་རེལ་བར་འཆར་བའི་སྐྱོམ་ཆེན་ལ། །
ma gak röl par char way gom chen la
Appearing for this meditator in unceasing play.

འཁོར་འདས་དབྱེར་མེད་རྟོགས་བར་བྱིན་གྱིས་རྒྱོབ་སུ། །
khor de yer me tok par jin gyi lop
Bless me to know samsara and nirvana are not two.

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྐྱེ་མ་དང་། །
kye wa kün tu yang dak la ma dang
In all my future lifetimes, may I never be apart

འབྲལ་མེད་ཚེས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་། །
dral me chö kyi pal la long chö ching
From the authentic gurus and embrace the dharma's glory.

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས། །
sa dang lam gyi yön ten rap dzok ne
May I perfect the qualities of all the paths and levels,

དོ་རྗེ་འཆར་གི་གོ་འཕང་སྐུར་ཐོབ་ཤོག །
dor je chang gi go pang nyur top shok
And may I swiftly realize the state of Vajradhara.